2026-08

Warnvermerk / Warning notice

ÖNORM EN ISO 15854:2023-12-15,

Zahnheilkunde - Guss- und Basisplattenwachse (ISO 15854:2023)

Dentistry - Casting and baseplate waxes (ISO 15854:2023)

In der deutschen und der englischen Fassung der ÖNORM EN ISO 15854:2023-12-15 wurden folgende Fehler erkannt:

In Abschnitt 8.2.5 „Darstellung der Ergebnisse und Auswertung“ müssen die Indizes der Formeln angepasst werden von

$F = 100\ (L_1 – L_0) / L_1$
$F = 100\ (D_1 – D_0) / L_1$

zu

$F = 100\ (L_0 – L_1) / L_0$
$F = 100\ (D_0 – D_1) / L_0$

Durch die Korrektur werden die Vorzeichen der Ergebnisse korrigiert, so dass diese den Werten der Einträge in Tabelle 1 entsprechen.

Weiterhin wurde die folgende Änderung in den Verweisungen innerhalb des Dokuments in Abschnitt 8.6.3 vorgenommen, durch die die aktuell aufgeführten nationalen Fußnoten N 2 obsolet wird:

8.6.3
[…] *Mit der Hand wird der Probekörper zu einem festen Zylinder gerollt und um den Dorn (8.6.2.1) herum in eine U-Form gebracht* […]

zu

8.6.3
[…] *Mit der Hand wird der Probekörper zu einem festen Zylinder gerollt und um den Dorn (8.6.2) herum in eine U-Form gebracht* […]

In the German and the English version of ÖNORM EN ISO 15854:2023-12-15 the following errors have been noted:

In 8.2.5 “Presentation of results and evaluation”, the indices in the formulae shall be changed From

$F = 100\ (L_1 – L_0) / L_1$

$F = 100\ (D_1 - D_0) / L_1$

to

$F = 100\ (L_0 - L_1) / L_0$
$F = 100\ (D_0 - D_1) / L_0$

This correction corrects the signs of the results so that they correspond to the values of the entries in Table 1.

Furthermore, the following change has been made to the cross-references within the document in 8.6.3, as a result of which the currently listed national footnote N 2 becomes obsolete:

8.6.3
[...] *Manually, roll it into a tight cylinder and then promptly form it around the mandrel (8.6.2.1) into a U-shape* [...]

to

[...] *Manually, roll it into a tight cylinder and then promptly form it around the mandrel (8.6.2) into a U-shape* [...]

HINWEIS:
Wir weisen darauf hin, dass der vorliegende Fehler negative Auswirkungen haben kann. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, den Sachverhalt bei der Anwendung des Dokuments angemessen zu berücksichtigen, um einen etwaigen Schaden zu vermeiden.
Bitte prüfen Sie unverzüglich, ob und inwieweit in Ihrem Fall eine Schadengefahr besteht und reagieren Sie entsprechend. Falls Sie das Dokument selbst nicht anwenden, jedoch den/die betroffenen Anwender kennen, leiten Sie diesen Warnvermerk unverzüglich an den/die Anwender weiter.

INFORMATION:
Please note that this error can have negative implications. When applying the standard, it is the user's responsibility to take due account of this warning notice in order to avert potential damage.
Please check without delay whether, and to what extent, there is a risk of damage in your case, and take the necessary action. If you do not apply the document yourself but are aware of any users who may be affected, please forward this warning notice on to them without delay.